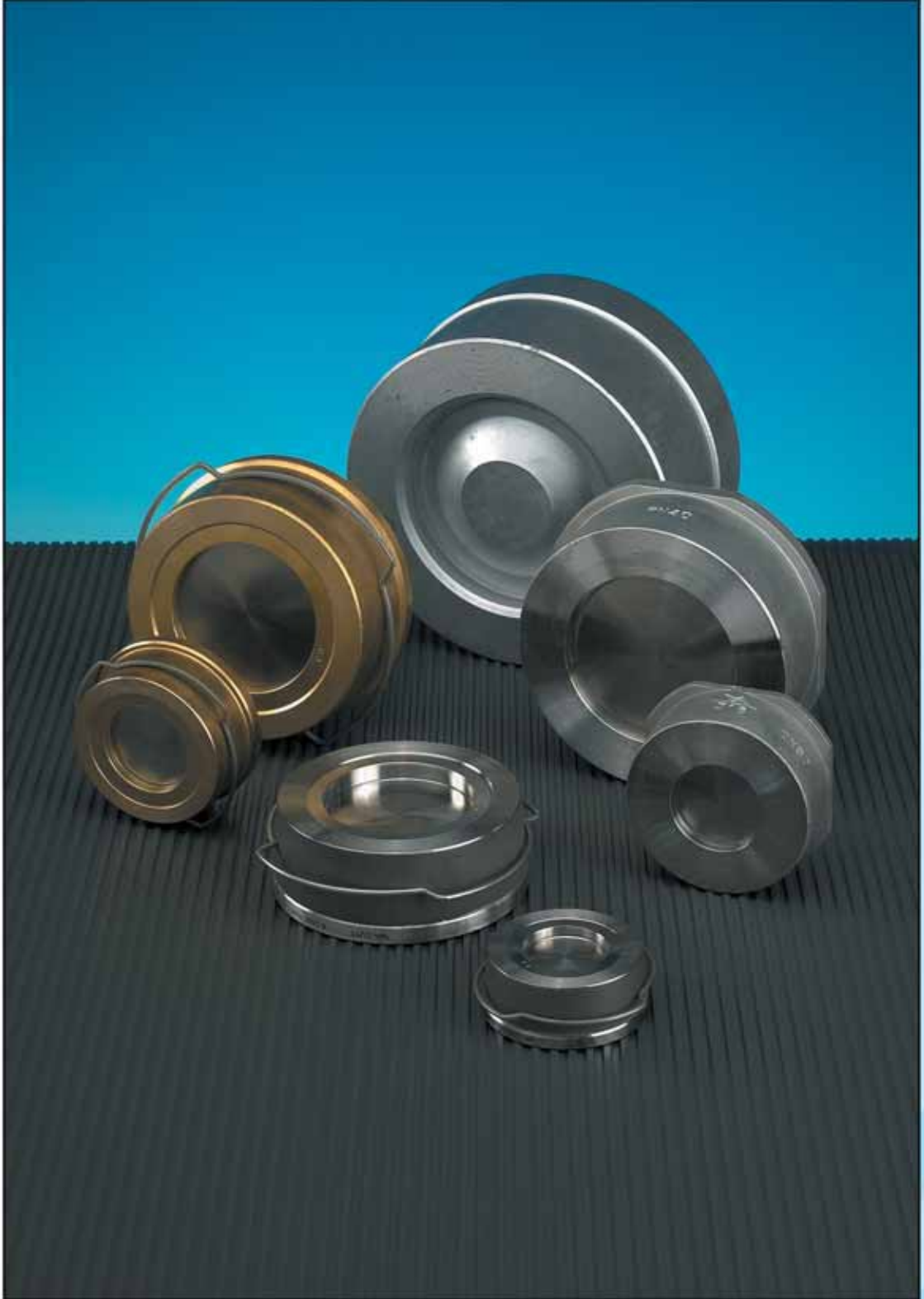


VALSAR S.R.L.

**VALVOLE DI RITEGNO A DISCO
TIPO WAFER
WAFER TYPE DISCO
CHECK VALVES**

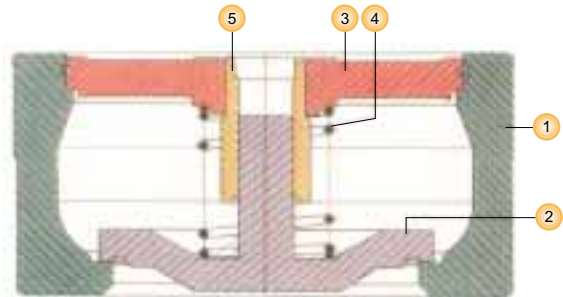
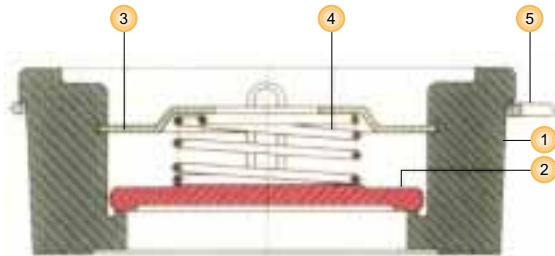


CE Ex II 2 G/D



TABELLA PESI WEIGHTS									
MISURE mm SIZES mm	15	20	25	32	40	50	65	80	100
PESO kg WEIGHT kg	0.09	0.12	0.19	0.36	0.55	0.95	1.26	2.18	3.26
MISURE mm SIZES mm	125			150			200		
PESO kg WEIGHT kg	6.5			8.3			14.5		

CONDIZIONI OPERATIVE OPERATING CONDITIONS	
PRESSIONE NOMINALE PN NOMINAL PRESSURE PN	16
TEMPERATURA MINIMA (°C) MIN. ALLOWABLE TEMPERATURE (°C)	OTTONE / BRASS - 60°C GHISA / CAST IRON - 10°C
MASSIMA PRESSIONE OPERATIVA PN MAX. OPERATING PRESSURE PN	16 - 13 - 13
TEMPERATURA MASSIMA (°C) TEMPERATURE RELATED TO PRESSURE (°C)	120 - 200 - 300



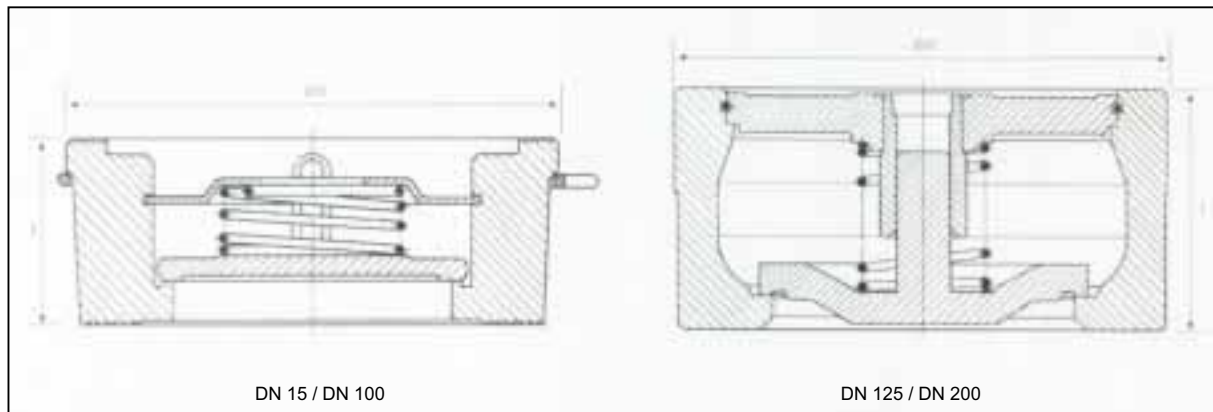
MATERIALI / MATERIALS		DN 15 / DN 100	DN 125 / DN 200
1	CORPO BODY	OTTONE OT 58 BRASS OT 58	GHISA GG25 IRON CASTING GG25
2	DISCO DISC	ACCIAIO INOX AISI 316 STAINLESS STEEL AISI 316	GHISA GG30 IRON CASTING GG30
3	PREMIMOLLA SEGMENT	ACCIAIO INOX AISI 316 STAINLESS STEEL AISI 316	GHISA GG25 IRON CASTING GG25
4	MOLLA SPRING	ACCIAIO INOX AISI 316 STAINLESS STEEL AISI 316	ACCIAIO INOX AISI 302 STAINLESS STEEL AISI 302
5	ANELLO DI CENTRAGGIO CENTERING HOOP	ACCIAIO INOX AISI 316 STAINLESS STEEL AISI 316	ACCIAIO INOX AISI 316 STAINLESS STEEL AISI 316

ADATTE ALL'INSERIMENTO TRA FLANGE
UNI DIN PN 6, 10, 16
ANSI B 16.1 classe 125 e 150

SUITABLE FOR FLANGES
UNI DIN PN 6, 10, 16
ANSI B 16.1 class 125 and 150

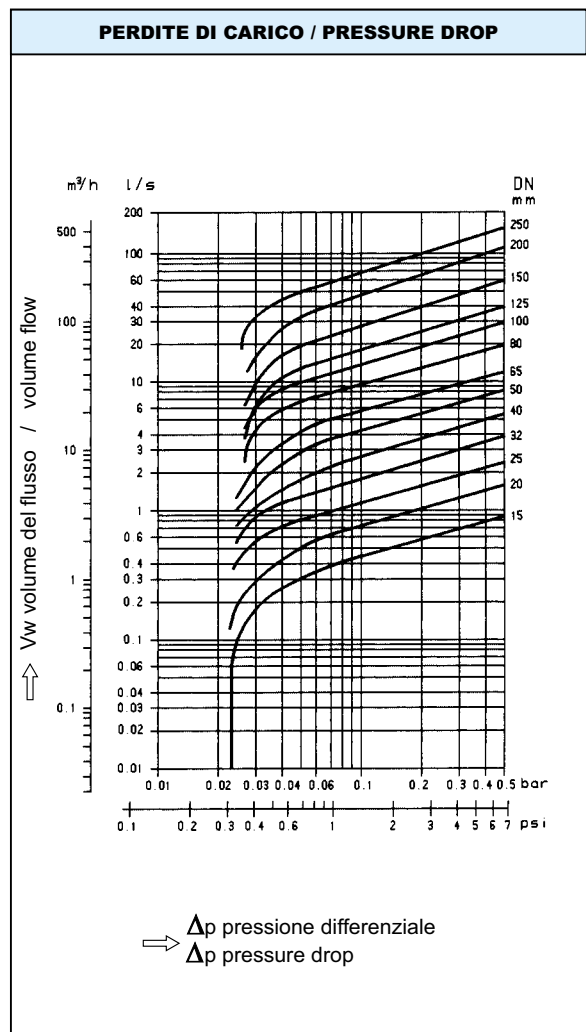


ART. CV - 10 / CV - 11 / CV - 12



DIMENSIONI / DIMENSIONS												
MISURE / SIZES (mm)	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
L (mm)	16	19	22	28	31.5	40	46	50	60	90	106	142
D (mm)	40	47	56	72	82	95	115	132	152	183	210	264

PRESSIONE OPERATIVA / OPERATING PRESSURE				
DN mm	PRESSIONE DI APERTURA IN mBAR OPENING PRESSURE IN mBAR			
	DIREZIONE DEL FLUSSO DIRECTION OF FLOW			
	SENZA MOLLA WITHOUT SPRING	CON MOLLA WITH SPRING		
	↑	↑	→	↓
15	2.5	25	22.5	20
20	2.5	25	22.5	20
25	2.5	25	22.5	20
32	3.5	27	23.5	20
40	4	28	24	20
50	4.5	29	24.5	20
65	5	30	25	20
80	5.5	31	25.5	20
100	6.5	33	26.5	20
125	10.5	31	20.5	10
150	11.5	33	21.5	10
200	11.2	32.4	21.2	10



I valori indicati in questo grafico sono calcolati per acqua a 20°C, per valvole con flusso orizzontale. Per determinare le perdite di carico di altri prodotti, calcolarne il volume in acqua. The curve given in the chart are valid for water at 20°C. To read the pressure drop for other fluids the equivalent water volume flow rate must be calculated and used in the graph.



Le valvole di ritegno a disco sono comunemente usate per l'applicazione con liquidi, gas e vapore. Sono adatte al montaggio tra flange UNI/DIN/BS/ANSI.

Aumentano la sicurezza del processo e possono sostituire valvole di ritegno più complicate, grazie al minor tempo di installazione ed allo scartamento ridotto.

Possono essere installate in tutte le posizioni.

The disco check valves are commonly used with liquid, gaseous and steam applications. They are suitable for UNI/DIN/BS/ANSI flanges.

They increase the process safety and can be used instead of more complicated check valves, because of short installation time, installation distance and small dimensions.

Disco check valves can be installed in any position.

ART. CV - 10

Oltre alla versione standard, con tenuta metallica, possono essere fornite a richiesta con le seguenti tenute:

- EPDM (-50°C ~ + 150°C)
per acqua, condensa, vapore, ecc.
- FKM (VITON) (-25°C ~ + 160°C)
per olio, gas, aria, ecc.
- NBR (-20°C ~ + 80°C)
per olio, gas, aria, ecc.
- PTFE (-20°C ~ + 220°C)
per acidi, ecc.

The standard type has a metallic seat, but valves can be supplied on request with the following sealing:

- EPDM (-50°C ~ + 150°C)
for water, condensate, steam, etc.
- FKM (VITON) (-25°C ~ + 160°C)
for oil, gas, air etc.
- NBR (-20°C ~ + 80°C)
for oil, gas, air etc.
- PTFE (-20°C ~ + 220°C)
for acids, etc.

